

おいしい水と、うまい空気で、人とお米が育つまち

写真の町  
ひがしかわ

Public relations brochure of Higashikawa

- ▶第35回ひがしかわ氷まつり
- ▶「君の椅子」プロジェクト2009デザイナーに決まった小泉誠氏来町



2

2009 February  
No.664

## CONTENTS

### 第35回ひがしかわ氷まつり 3

○家族連れで盛況、好天に恵まれちびっ子も歓声

### まち・タウン 4

- 甲子園OBが憧れの地で婚姻届を提出
- 「君の椅子」プロジェクト2009デザイナーに決まった小泉誠氏来町
- 今年も町内無災害ー決意新たに消防出初め式
- 初の平成生まれ新成人、58人が感慨新た ほか

### 今、生き生きと 6

○No.18 東川氷土会・会長 成田隆さん

### 町長コラム「飲水思源(いんすいしげん)」 8

○SOS信号とSOS行政  
◇短歌・俳句

### 大雪山の素顔 9

○はるか昔に思いをはせて…大雪山ネイチャーガイド 塩谷 秀和さん  
◇新刊図書・ビデオ案内

### カナダからの風にのせて 10

○ロストイントランスレーション…英語指導助手 リンズイー・マクドナルドさん  
○エイゴのmanaピカタ  
第57回年末年始は「オトナ買い」…英語教育指導員 宮地晶子さん

### 町の風 雑記抄 11

○「いざ、発進!!」…前中央分館長 尾池隆男

### 大雪地区広域連合からのお知らせ 12

○大雪地区広域連合決算(平成19年度)の概要

### くらし・ネットワーク 14

○21・22年度入札参加資格申請(工事・委託業務・物品購入等)の受け付け  
○臨時職員(保育者)の募集  
○臨時職員(一般事務補助)の採用  
○おかめ食堂の久末さん、中小企業庁長官賞を受賞 ほか

### 子育てチャンネル 19

○「子どもの成長はすばらしい」…東川町幼児センター 立川千晴さん

### 保健だより 20

○特定健診で分かった生活習慣病予備軍の多さ

### おいしい手料理 22

○「ガトーショコラ」…高橋美智子さん



# 2

2009 February  
No.664



故飛弾野数右衛門氏をしのんで=表紙は「ぼくの日記帳は、カメラだった。」から「腰に刀をさし、チューインガムで遊ぶ四男。西八号北二番地。1954(昭和29)年撮影」

元町収入役。昨年12月30日、満94歳で逝去されました。2008(平成20)年度町長表彰、2001(同13)年第17回東川賞特別賞受賞。

14歳でいとこからカメラをプレゼントされたことがきっかけで町内の行事や出来事などを写し始めました。80年間に渡って町の歴史を克明にフィルムに記録し、町の昭和史を語る貴重な映像記録を残しました。謹んでお悔やみ申し上げます。

◇

2月8日午前9時(再放送は同日午後8時)から、NHK教育テレビの番組「新日曜美術館」で、飛弾野さんの足跡が紹介される予定です(放送は予告なく変更となることがあります)。

(関連記事はくらしネットワーク欄16頁にも掲載)

ちびっ子に大人気の大滑り台▶  
「レインボースロープ」



## 第35回ひがしかわ氷まつり

# 家族連れで盛況、好天に恵まれちびっ子も歓声

道内各地の冬祭りトップを切って、雪と氷の祭典、第35回ひがしかわ氷まつりが17日から3日間、羽衣公園をメイン会場に開かれました。穏やかな好天続きだったまつり期間中の週末2日間で、昨年より約3千人多い約1万人の人数でにぎわい、好みの雪像を前に記念写真を撮ったり、会場のゲームコーナーや大滑り台などでは子供たちの歓声が響きました。

週末2日間の祭りは、両日とも穏やかな好天に恵まれました。2日目

の本まつり、18日は氷点下3度(午後3時)まで最高気温が上がって暖かな陽気になり、家族連れが次々と訪れました。

会場では町民ら手作りの雪像19基、日本氷彫刻会旭川支部の氷彫刻コンクール氷像14基が出来栄を競いました。会場に向かう一丁目道路は、道路沿いの雪明りに映える夜のアイスクャンドルに加え、新たにウッドランタンも登場しました。郷土資料館前には、第二小と第三小児童の氷彫刻作品17基の力作も並んで来場者



大好評親子でアイスカップ作り

をお迎え。

17日午後7時、前夜祭は圧巻、花火大会で幕開けしました。会場には約2千人が訪れ、間近で次々と打ちあがる迫力いっぱい音と大花火に息をのんで「おおーっ」と歓声の連続。花火をカメラに収めようと張り切る観客の姿も増えました。

好天の本祭り会場は2日目、「くるくるダーツ」「雪上玉入れ」「キックボール」などの雪上ラリーゲーム、氷柱44本を使って作った距離約22メートルの大滑り台「レインボースロープ」に子供たちの歓声が響きました。飛び入り大歓迎の餅つき大会は、約30キログラムもち米を用意。つくしたてのごもち、きなこもちを食べようと、来場者の長蛇の列ができました。

室内会場の農村環境改善センターでは、旭川市立永山南中マンドリン部、ピートルズコーピーパーバンド「Beatする」、東川中吹奏楽部が出演して音楽演奏会も開かれました。永

山南中マンドリン部は、昨夏のどんとこい祭りに続いて2回目の出演。人気アニメ映画のテーマ曲や歌謡曲を披露しました。

日本氷彫刻会旭川支部の氷彫刻コンクールは、芦別市のホテル調理師、森田久さん(旭川ICC)の作品「北の大自然」が優勝、雪像コンクールでは北海道電力旭川水力センター製作の「ポッチャマ」が最優秀賞を獲得しました。

以下結果は次の通りです。

- ◆氷彫刻コンクール
  - ▼優勝 森田久(旭川ICC) 「北の大自然」
  - ▼準優勝 佐藤義則(深川氷刻会) 「光」
  - ▼3位 岩田英樹(東川氷土会) 「一瞬」
  - ▼4位 細川雅豊(同) 「舞」
  - ▼5位 武田政久(同) 「チェンジ」
- ◆雪像コンクール
  - ▼最優秀賞 北海道電力(株)旭川水力センター 「ポッチャマ」
  - ▼優秀賞 同 「シエイミー」
  - ▼同 旭川福祉専門学校保育科 「沖縄旅行の思い出」

門学校保育科「沖縄旅行の思い出」

シーサー」▼努力賞 役場親交会「ウォーリー」▼同 北央信用組合 東川支店 「まりもっこり」▼特別賞 丸己「牛」▼小雪像優秀賞 東川高校PTA 「白クマの『つよし』」

◀日本氷彫刻会旭川支部氷彫刻コンクール優勝作品「北の大自然」



氷雪像コンクールで優勝の「ポッチャマ」は記念撮影用に大人気



### 写真甲子園OBが憧れの地で婚姻届を提出

写真甲子園の第1回出場校選手だった大阪市立工芸高校OBの大阪在住のカメラマン、藤井太郎さん(31)が、15年間あこがれ続けていた思い出の写真甲子園出場の地・東川で婚姻届を提出、新婚旅行で帰ってきました。



届け出は、2人初めての共同作業。写真。タイムカプセルになる記念台紙付きの婚姻届を手にし、思いを詰め込んで幸せいっばいの一歩を印しました。

1月19日、新妻の佐知(旧姓篠原さん(30))と2人で役場に結婚を届け出しました。4泊5日の新婚旅行で町内の旭岳温泉、キトウシ森林公園に宿泊。思い出の地を満喫して人生の新たなスタートを切りました。2人は、同市内の写真スタジオ会社の同僚。佐知さんの誕生日だった同月17日に大阪市内で結婚式を挙げました。

### 商工会新年交歓会で商店街の振興を思いも新たに

1月9日、ひがしかわ道草館で東川町商工会(藤田裕三会長)の新年交歓会が開かれました。町内の商工会員ら約30人が出席しました。年頭あいさつで藤田会長は「顧客満足度を上げなければならぬ

### 今年も町内無災害―決意新たに消防出初め式

1月5日、大雪消防組合東川消防団(金盛勇松団長)の出初め式が行われました。曇り空ながら穏やかな年頭の事初めになりました。5分団73人が出動しました。道道旭川旭岳温泉線約400mを分列行進。ひがしかわ道草館前で松岡市郎町長の観閲を受けました。写真。



分団同、河治均(第5分団同)、馬場伸二(同班長)▼同15年 平川和彦(第1分団同)、畑中貴樹(第4分団同)▼同10年 中田博之(第3分団同員)、畑中雅晴(第4分団同) 金盛勇松、林克政、河治均、馬場伸二の4氏は、ほかに道知事表彰、道消防協会長表彰(林、河治、馬場3氏は大雪消防組合管理者表彰も)。

受賞者は次の通り(敬称略)。  
【東川町長表彰】  
勤続30年 金盛勇松(団本部団長)▼同25年 松倉龍秀(第3分団部長、原功一(同)、樽井功(第4分団同)▼同20年 林克政(第2分団同) 中田博之(第3分団員)、畑中雅晴(第4分団同)、中村健一(東消防署副士長) 道消防協会長表彰  
【東川消防団連合後援会長表彰】  
▼勤続5年 丸山弘二(第2分団員)、宮崎充嗣(第3分団員)  
【旭川治安協力会長表彰】  
▼感謝状 堀部國正(団本部元団長)

### 美しい風景への賞と人が受賞

平成20年度美しい風景づくり賞の授賞式で、菅沼寛之さん(26区)、西田和雄さん(34区)、矢部椿香さん(13南)以上住宅部門、増田和人さん(17区)、鶴岡恒男さん(34区)以上イルミネーション部門の5人が受賞しました。

### 「君の椅子」プロダクションデザイナーに決まった小泉誠氏

町内誕生の赤ちゃん一人ひとりにプレゼントしている「君の椅子」プロジェクトの2009年モデルは、東京在住の家具・インテリア・建築デザイナー、小泉誠氏(48)に決まりました。



中村氏は「私は1番バツターでしたが、小泉さんは4番バツターです」と紹介。小泉氏は2007年、2008年モデルを手にとって、早くもデザイナーの構想を練っているようでした。

そのSOSにはSOSをもって発する事が必要。そのためには、スピーディーに仕事をする「S」、周知をし、公開をするオープンな姿勢で、未知のドアをしっかりとたたき、その



小泉氏デザイナーの2009年モデルは、5月ごろ発表の予定です。武蔵野美大(東京)教授、大同大(名古屋)客員教授。(社)商環境設計家協会JCD(東京)執行役員。JCDデザイナー賞委員会委員長。JCDデザイナーアワード金賞受賞(2006年)、グッドデザイン賞受賞(2002年)など受賞歴多数。2003(平成15)年からデザイナーを伝える場「こいずみ道具店」店主。

### 初の平成生まれ新成人、58人が感慨新たに

1月11日、農村環境改善センターで平成21年成人式が開かれました。昨年より2人多い58人が出席しました。町内で今年20歳を迎えるのは119人(うち北工学園の学生41人、町外からの成人式出席希望13人、中国人農業研修生7人)。



北見の看護大学生は「将来は助産師を目指したい」、旭川の建設会社に勤務している男性は「一級建築士を取得したい」、メディアデザインを志しているという大学生は「映像を作ったり、イベントプロデュースをしたい」などとそれぞれの夢を披露しました。

松岡市郎町長から「世界の中の一人であることを自覚し、志新たに大地をしっかりと踏みしめて生きてほしい」の景観作り、庭造りを称えました。同賞は、2002(平成14)年度から始まり、これまでに33個人・団体が受賞しています。今回は住宅部門12、イルミネーション部門に5候補が上がりました。住宅回りの調和に重点を置いて選考をした結果、5人の方の住宅が選ばれました。

昨年12月29日、役場第三会議室で表彰式がありました。松岡市郎町長は「美しい町づくりは住民とのパートナーシップで進めることが重要。夏、冬を通じた楽しい庭造り、楽しい景観作りが町にとっても大きな魅力になっていきます」と受賞者それぞれ



住宅部門受賞の西田さん(左)



冬の祭典の華といえ  
ば雪像と氷像。中でも  
氷彫刻をイベントの華  
に育て上げた道内草分  
けは氷土会、といつて  
も過言ではありません。  
その一員として、冬に、  
夏に、道内各地の祭り  
会場を巡って八面六臂  
(はちめんろっぴ)の  
活躍。一瞬の輝きを際  
立たせる美しさを追い  
かけて、「祭り男」は  
各地を巡ります。



冬、祭りが近づくと、心がうずくように本格的な創作活動の準備にかかります。そんな活動がもう20年以上も続いています。

氷彫刻制作の本格シーズン・インを告げるのは、例年町の成人式準備。新成人を迎えるため、農村環境改善センター正面玄関前に飾る氷像作りからスタート。

それが一段落すると、道内で最も早い冬の祭典「ひがしかわ氷まつり」で、引き続き日本氷彫刻会旭川支部氷彫刻コンクールの作品作り(今年は1月17、19日の3日間)。

祭り見物もそこに、続いて「おびひろ氷まつり」「旭川冬まつり」「さっぽろ雪まつり」「あばしりオホーツク流水まつり」と、メンバーで手分けして2月まで道内各地の冬まつり会場を飛び回って大忙し。今季最後の氷像作りは、忠別ダムイベント(2月21日)。「冬の車の走行距離は千キロくらいかなあ」。自宅に帰るのは着替えの交換だけ、という状態も珍しいそう。

◇ 商工会青年部で大氷像作りを手伝ったのがきっかけ。「その当時は大氷像の城を制作していた時代。」

『自分の仕事と一緒だな』という感覚で違和感がなかった」と気付いたら早くも25年目を迎えました。氷彫刻というジャンルを道内でポピュラーなものに育てたのは、

町内で日本料理店を経営していた故加賀城章氏ら、44年前の会創立メンバー。東川氷土会の歴史は、氷彫刻コンクール大会で賞を総なめにしてきた往時の名声とともに、今もなお引き継がれています。

現在の会員は14人。今年も明後草々、中国・ハルビン国際氷祭り(1月5日から開幕)の国際氷彫刻コンクールに会員3人が出場しました。

夏は、花火師として道内各地の祭りから「お呼び」がかかります。昨年は7月中旬、函館を振り出しに、8月まで夏祭り最盛期に「網走・函館・東川・北竜・稚内・帯広・豊頃・足寄・釧路」と、寝る間も惜しんで約4千キロメートルを駆け巡りました。

氷まつり児童作品作りの指導



氷まつり指導

第二小、第三小の氷彫刻作り



氷土会会館(東町2)



成田鉄工所

なりた たかし  
成田 隆さん/東川氷土会会長/南町2 ☎82-2558(成田鉄工所)  
東川町出身、49歳。道立旭川工業高校卒。明治末期か大正初期に名古屋から移住した5代目。移住当初は農家でしたが、3代目のころには、町内で主に農機具修理をする鉄工所の経営を始めていたそうです。25歳、商工会青年部の時に氷像作りを手伝ったことがきっかけで氷土会入り。昨年、盛永幸男前会長を引き継ぎました。旧町内会館の建物をそのまま使った氷土会会館が活動拠点。花火師の資格である(社)日本煙火協会発行の「煙火打掃従事者」資格者。夏の祭りシーズンは花火打ち上げ、冬季の祭り期間は氷像作りで全道各地を巡って大忙し。

# 飲水思源

町長 松岡市郎

## SOS信号とSOS行政

インターネットで「SOS」を調べてみると、モールス符号の短音と長音の構成からSOSとなつていているようだ。また一方では「Save Our Soul」（私たちの命を救え）とか「Save Our Ship」（私たちの船を救え）などにも使われているという。

さて、新聞やテレビでは、景気回復策を織り込んだ国の第2次補正予算や衆議院の解散、そして100年に一度の不況、雇用問題の早期解決と景気後退からの早期脱却が毎日のように報道され、私たち行政は国の展開する補正予算の内容把握に右往左往している。政治も経済も、この世界という大海の中で遭難し、安定した船の救助を求めてSOS信号を発信しているように感じる。

このSOS発信に、私たち行政はSOSをもつて征することが大切、とある会合でお話した。

行政のSOSとは「『S』はスピード感があること。『O』は行政情報に住民へオープンにし、未知や既知のドアを積極的にノックしオープンする行動をとること。最後の『S』は住民サービスの向上を意味し、ハード面の施設づくり、ソフト面の人

間関係づくりが、それぞれ車の両輪のようにバランスが取れていること」を指している。

つまりSOS行政とは「スピード感を持ち、積極的に情報とドアをオープンにし、住民のサービス向上に努める」ということになる。何も新しいことではない、当然のことを当然に実施する力、基本力を発揮することなのだ。

ある大学教授がSOSとは「(So) んなに 大(O) げさに 騒(Sa) ぐな」だと言った。きつと日本には底力が備わっている。その力がいざという時には遺憾なく発揮されることを表現したのだろう。

今年「ウシ、カウ(Cow)、モ」の年である。このSOS時世を乗り切るには「後(ウシ)ろ向き」の姿勢ではなく、常に前に「向かう(カウ)姿勢」を「失(ウシ)なわず」臨めば、「道も(モ)」おのずと開く、となつてほしい。「(So) れが、俺(Ore) たちの、(S) タイル」でもある。

それぞれの分野で、今年モくかった(勝った)。今年モくかった(儲かった)。今年モくよかった(良かった)。「という声が響きわたる年であることを願ひ、頑張りたいものだ。

## 短歌

次の代いかなる日本を見おろすやヌタクカムシユツベの神よ見守れ  
短歌の会午後のひと時師や友に会いて学ぶ深きこの道  
また蕾残りしままの紅ばらに雪降り積むは目にいたいたし  
大駐車場わたしの車見つからず探しあぐねて目を覚ましたり  
老い二人つがなく新年を迎えたり歴史のページ輝きてあれ  
道の辺に誰がため咲くか秋桜は踏まれて折れて尚もやさしく  
何時迄も賞味期限のなき運命ひと日を大事に生きて行きまし  
去年今年残り少なき余生もてひと日ひと日を静かに送る  
吹き荒ぶ世相の嵐そつとをき忘年会に老いの万歳  
老い二人何事も無く感謝して来る年も亦恙なきよう  
お雑煮の味付うまし三代目のぼる湯気さえゆうろりゆるり  
何も彼も人様任せのこの頃は生きて感謝の我身となれり  
おめでとつと云つてほしくもなければ何かを期待し初日おろがむ

松倉和子  
那須喜美  
瓜生昭枝  
宮坂敬子  
永江栄子  
笹田富士子  
中田治子  
清水チヨ  
矢沢ますえ  
岡澤チズ子  
嶋崎ミエ  
尾池真沙子  
井山一文

## 俳句

神宮に俵つみあげ新嘗祭  
一点の鷹にはじまる冬の空  
雪婆眉ほどの月消えにけり  
冬の月早朝四時は我の空  
新雪のキャンバス揺れて北きつね  
寒村は眠らず木枯吼えまくる  
木枯を背に受け進む道もある  
木枯のむこうに陽がかくれんぼ  
木枯を避ける術なき登下校  
午後五時のバスの窓打つ霰かな  
木枯や荒む人間交差点  
木枯の一夜に散らす妻の声  
語ることを盡きたる如し木枯の  
ひじき煮る背に凧の来てたたく

杉山ひろのり  
徳光吐苦  
杉山りつ  
山口佐知子  
高瀬潤  
石澤清宏  
澤田久美子  
松山蓉子  
三島智  
長谷川きみ糸  
小林露葉  
青野公花  
宮坂紫雲  
秋山深雪

## 文化交流館 新刊図書・ビデオ 案内

貸し出し期間は、図書は1人5冊まで14日間、ビデオは1人2本まで4日間です。返却期間を守りましょう(夜間返却窓口もご利用ください)。



### リトル・マーメイドⅢ (DVDアニメ)

ウォルトディズニー スタジオ ホーム エンターテインメント

この物語は「リトル・マーメイド」の《はじまり》のお話です。幼いアリエルは、王である父と女王の母、6人の姉たちと暖かな愛と音楽に満ちた王国で暮らしていました。ある時、女王が亡くなり、悲しみにくれた王は、女王が愛した《音楽》を禁じてしまいます。音楽を愛することに目覚めたアリエルは…。(77分)



### Say Hallo (絵本)

Sue Unstead:作/  
Two-Can Pub Inc:刊

昨年のクリスマスに、前AETアシユリーさんのお父さんから、アシユリーさんがお世話になったので、とクリスマスプレゼントとして7冊の本と折り紙の本を頂きました。《Say Hallo》はボタンを押すと10カ国語の挨拶を聞くことができます。英語が読めなくても、親子で楽しめますよ。他にも楽しい英語の本がありますので見てくださいね。



### 学校を変えよう! (一般書)

工藤和美:監修/  
エクスナレッジ:刊

子供たちが一日の大半を過ごす、学校という空間。現在では耐震上の問題や安心・安全がより強く求められています。東川小学校でも老朽化のため、H20年度から建替え計画が推進されています。これからの学校をよりよいものにするために、何をどうすべきか、どのような視点で望んでいくかを、13のキーワードでまとめ、それらを実現した先制事例の学校建築を紹介する一冊です。

だいせつざんのすがお

## 大雪山の素顔

山岳ガイド、旭岳ビジターセンター、自然解説員などで活躍する人たちをリレーしています。高山植物、紅葉、雪、動物など「自然の大博物館」といわれる大雪山の素顔が見えてきます。

### はるか昔に思いをはせて

山奥の巨木の前に座り、このミズナラの若かりしころを想像してみた。500年前の北海道には、先住民である数万人のアイヌたちが暮らしていたという。その多くは海岸部の河口近くに集落を作り、サケやシカを中心とするさまざまな動植物を自然の恵みとして受け取り、生活の糧としていた。石狩川など、大きな川の中流域にも集落があり、現在の旭川にも人々の暮らしがあったのだ。

その当時、旭川から30キロも上流の大雪山ろくまでやってくる狩人は、めったにいなかったと思われる。今でも、ここにやってくるのは林業に携わる人だけで、数年に一度くらいなものだろう。毎冬やってくるのは私だけかもしれない。

この巨木の下でオオカミがまどろみ、遠吠えを響かせたに違いない。下の沢をカワウソが通り過ぎていったこともあるだろう。

アイヌの若き狩人が休んで行ったかもしれない。人は

巨木が何百年も生きてきたことを知っており、長老に対してのように敬意を払う。これほどの巨木になれる木は特別な木なのだから。

オオカミがシカを追い、カワウソがアメマスを追っていた昔、旭岳が噴火して今の形になったといわれている。さらに2万年もさかのぼると、大雪山の気候や植生も大きく変化する。ヨーロッパやアメリカの北部が氷に覆われ、氷河期になっていたからだ。この数百万年、およそ10万年という周期で氷河期は繰り返している。その間に約1万年間の温暖な間氷期があり、現在は間氷期に入って1万2千年も経ち、いつ氷河期になってもおかしくない時期といえる。もし氷河期に突入すれば、温暖化どころの話ではなくなる。

700万年前のアフリカで直立二足歩行を始めた人類の祖先は、260万年前には石器を使い始める。今のよう高度な言語を使い出したのは、アフリカを旅立った7~8万年前からと推測されている。

キトウシ山南展望台の大岩は、160万年前の噴火による安山岩で、展望閣の赤い岩(チャート)は、1億5千万年前の海性プランクトンの死骸だ。

そんなことを知っているのは人間だけだが、人間は賢いからこそ厄介でもある。自分たちに都合の悪いことは隠し、しまいには自分自身をもだましてしまう。問題は温暖化なのではなく、人類のあり方なのかもしれない。

文: 大雪山ネイチャーガイド 塩谷 秀和



# カナダからの No.6 風にのせて

英語指導助手 / リンズィー・マクドナルド

## Lost in Translation

I've gone to a few movies in Japan, many of them Hollywood movies with Japanese subtitles. I like to look at the subtitles and check them against the actual dialogue in the movie. At first I used to just think: "That's not what they said!!" but upon thinking about it, I'd realize that there really wasn't any way to say the same thing in Japanese. I've sometimes felt like my reactions to movies are exaggerated, since no one seems to be reacting around me, but how is the rest of the audience supposed to laugh with me when the joke didn't translate? How can the audience cry with me when important nuances are lost?

Of course, it works both ways. I've tried to explain amusing anecdotes of life here to friends in Canada, but when you translate in such a way that it makes sense in English, it's just no longer funny.

Beyond just movies though, outside my close friends (and even with them sometimes), I behave, speak and respond differently depending on the language I'm using. Lindsey in Japanese and Lindsey in English, while both still Lindsey, are undeniably different. There are things I say in Japanese that I would NEVER say in English and vice versa. They would just sound weird.

Sometimes it's tough feeling like only my bilingual friends understand me and the duality of this kind of life. Sometimes it can be difficult reconciling the different parts of my personality and remembering who 'me' really is, but I guess... it's all me. One me is the me I know and the other is the one adapting and learning how to survive in a different world. I think the struggles are worth it though. I wouldn't give up what I've gained through all this for anything.

## ロスト イン トランスレーション

日本語字幕付きのハリウッド映画を何度か見たことがあります。会話と字幕を比べるのが好きです。最初はこう思いました。「そんなこと言ってない!」。でも考えてみたら、日本語で同じように言うことはできないのでした。また自分だけが映画にもものすごく反応していて、回りが無反応なこともありました。まあジョークは日本語で訳されてないのだから、回りの人は笑えるわけではないのです。それに大事なニュアンスが欠けていると、泣くこともできませんね。

逆もまた真なり。日本で起きたおかしな出来事をカナダの友達に説明しようとしても、英語にしているうちに、面白みがどこかにいってしまいます。

映画だけではなく、近い友達以外では、使う言語によってその都度、私の行動や言動、反応が変わってしまうことがあります。日本語を話すリンズィーと英語を話すリンズィーは、紛れもなく別。日本語でなら言うけど、英語でなら絶対言わないこともあり、その逆もまたあります。しっくりこないからです。

こんなふうにいるいろいろな性格の私というものと、私自身折り合っていくのが難しく、もともとどんな人間なのかを覚えていることも難しい。まあ、結局どれも本当の私なのでしょう。自分でも知っている私と、違う世界に順応しようとする私。大変だけど、これは絶対体験してみるだけのことはあります。こうやってあれこれ経験して得たものを手放す気はさらさらありません。

(訳: 宮地晶子)

## 【ちょっと豆知識】

「ロスト イン トランスレーション」は、2004年公開映画のタイトル。ハリウッドスターが東京で映画を撮影するお話。日本人監督が演技に長くと指示を出すのに、通訳が一言しか訳してくれない。スターが途方にくれる(ロストする)、というシーンがかなり面白いらしい。私の場合、会話は一言残らず通訳します。でも人って何度も同じことを言う習性があるので、同じことを何度も訳す羽目になることもあります。でも、黙っているとこの映画のように不安に思われるから致し方ないんですね。

「ジュンク堂」という書店をご存じですか。北海道の人にはあまり馴染みがないですが、本州では大手です。昨年末、その札幌店が札幌・大通公園沿いのデパートにオープンしました。オープンの目玉は、洋書70パーセントオフ。多読を推進したい私は行かずにはおれません。初日、高速道路の道央自動車道を飛ばして札幌滞在1時間。買えるだけ買って来ました。家に帰って数えたら120冊ありました。その時は「もうお腹いっぱい」という気分でしたが、落ち着いてみたら、やっぱりこんなチャンスはもうない、という気がしてきました。そこで年明け早々、また行きそうしたら売り場の棚

英語教育指導員 宮地晶子の

## エイゴのマナビカタ

第57回

## 年末年始は、`オトナ買い、

はがらがらで、品物の本がほとんど残っていない状態。残念だったけど、多読というものが浸透してきたな、と実感もしました。このときは100冊買い、合わせて220冊確保しました。英語習得の一番の近道は多読、と私は確信しています。そしてその多読を軌道に乗せるコツは、子供向けの本を大量に読むことです。これでネイティブに近い感覚を体得できるのです。今回私が購入した本も、ほとんどが子供向けのやさしいものです。一冊に50文字程度しかないものも多く、一冊読むのに20分間もかからない。でも、こういう本は「もったいないから」と言って、文字数が多くて絵の少ない本を買って、子供は楽しめない。面白くないことは長続きしません。その後の正月休みは英語ざんまいでした。子供向けの本は読みやすい。日本では習わない自然な表現の宝库。子供たちにも少しずつ馴染んでもらいます。多読でいかに英語力がつくかは日々実感。でもこの220冊の本、それで終わりではあまりにももったいない。いつかきつと、もっとたくさんの子供たちに読んでほしい、と思っています。

# 雑記抄

## いざ、発進!!

西部・第一・第三に次いで第二地域で既にスタートした自治振興会も、いよいよ中央地域での発進へと期待に胸を弾ませながら、地域活性化への確かさを共有したいばかりに…。

### コミュニティの三識

①自治意識を高めることが肝要  
自らの地域は住民一人ひとりが治める↑という判断や責任など

②自治知識を広めることが必要  
何をどうすることが自治なのかという情報や交流などで、自治意識との間に生まれる自発をベースに

③自治組織を強めることが重要  
適材適所の人材と適正な経費を円滑にする↑役割や分担などで、自治知識との間に生まれる自主をベースにした機構や会議などがあげられ、更に自治意識との間に生まれる自立をベースにしたいわば「自発・自主・自

立の一体化」が正に豊かな地域づくりの目的であろう。

### 地域活動の三性

①自発性に基づくことが肝要  
住民が自ら進んですることやできることが基礎

②現実性に富む  
ことが必要  
気軽に参加できて、世代間のふれあいを味わうことが大切で、自発性との間に生まれる要望をベースにすることが基本

③非基準性に耐えることが重要  
地域活動には「もうこれいい」というような基準が無いと

もいわれるので、常に日進月歩の新鮮さが問われ、現実性との間に生まれる追究を目指すことが基準とされ、更に、自発性と



の間に生まれる発展をベースにした事業が計画されることになるのである。

### 地域住民の三そうい

①相違を生かすことが肝要  
一人ひとりの住民の願い、生き方、考え方のちがいを可能に限り、捨てず・つぶさず・あきらめずに生かすこと

②創意を集めることが必要  
地域に息づく住民の創意を大事に育て、意欲・発想・方向転換などがゆつたりとできること

③総意に基づくことが重要  
これが本當の総意なのかという的確さ、確実さ、実績さを図ること

等が俗にいう「三つのそうい」で、これらは或る意味ではあらゆる活動の三原則ともいわれている。

やや小理屈に落ち込む危険をカバーするためには、佐藤卓己準教授（京大大学院）が、「即時的な

民意が世論」であり、遅延的な民意が輿論」だとの政治の時代相を解いておられるのは示唆に富み、松本収専務理事（北海道地域総合研究所）が私の発言として、「三二市町村らしい自治を探れ」という提言で市町村という枠（棚野孝夫白糠町長）の大切かを唱えていることを挙げ、自主・自立の道を選んだ北海道特有の歴史的背景があるといわれ、

### ①広域分散型の地域社会

### ②自治力を支えた地域産業

### ③地域連携の実績

④人々の共同の力で困難を克服してきた（以上要約）ことなどを指摘され、「静かな挑戦」が試みられているというのも大いに参考とすべきである。

思うに、地域活性化は住民自治と行政支援に裏打ちされた「振興の共有」によって推進されるので、正に紋切型とはいえず、「住民の住民による住民のための自治」であり、地産地消のユニークな現実を追う町の風の吹き方は、さて、どうだろうか。

（前）中央分館長

尾池隆男

# 大雪地区広域連合決算(平成19年度)の概要

大雪広域連合の平成19年度一般会計、3特別会計の決算内容が決まりました。一般会計歳出9億4千103万円、3特別会計(介護保険、国民健康保険、老人保健)93億9千534万円の歳出総額103億3千637万円となりました(決算額は四捨五入処理をしているため、実際の決算額と異なる場合があります)。その概要をお知らせします。

【一般会計】  
例年同様、10人の派遣職員で業務を行いました。関係各町、機関と協議を行いながら、住民サービスの低下を招くことなく効率的に事務処理を進めました。

【介護保険特別会計】  
平成18年3月に策定した第3期介護保険事業計画(平成18年度から20年度)に計上された要介護高齢者数の現状と将来推計、介護保険給付対象サービスの利用意向を踏まえ、高齢者が住みなれた地域で安心して暮らし続けられるよう、関係各町の窓口担当課と連携を取り、介護保険事業の円滑な運営と給付の実施を進めました。

【国民健康保険特別会計】  
国民健康保険料は、被保険者の負担軽減と安定化、平準化を図るため、最少の被保険者負担で医療給付が受けられるように料率を設定しました。

19年度末現在の介護給付費準備基金は1億9,337万円となり、第4期介護保険事業計画において活用を図ります。

19年度の国保医療費(療養給付費、費用額ベース)は、「一般・退職」で28億5,705万円となり、老人保健制度の「国保老健」費用額29億6,122万円を含めると57億6,317万円となりました。

同年度の決算では、2億2,336万円の余剰金が発生しました。これは、国保料徴収率が96.14%となって医療費全体で予算額を下回ったこと、財政調整交付金の増加によるものです。

同年度財政調整基金は5千

125万円となり、今後の国保財政安定化に向けた財源として活用していきます。

## 【老人保健特別会計】

19年度末の65歳以上人口は、7千586人。総人口に占める割合は26.7%になりました。うち老人保健受給者数は3千885人で51.2%になりました。

老人保健受給者数と医療費は、受給対象年齢が引き上げられたことよって減少傾向をたどり、同年度の医療給付費(費用額ベース)は、35億6千439万円となりました。

老人保健制度は、20年度から北海道が保険者となる後期高齢者医療制度に承継されています。

## 大雪地区広域連合歳入歳出決算額

会計区分	歳入決算額	歳出決算額	実質収支額
一般会計	9億5,932万円	9億4,103万円	1,829万円
介護保険特別会計	22億2,160万円	21億6,893万円	5,267万円
国民健康保険特別会計	40億2,420万円	38億84万円	2億2,336万円
老人保健特別会計	36億2,178万円	34億2,557万円	1億9,621万円
合計	108億2,691万円	103億3,637万円	4億9,054万円

## 介護給付費の状況

区分	給付費総額	受給者数	一人当たり月額給付費
居宅介護サービス等給付費	7億8,253万円	740人	8万8,122円
施設介護サービス等給付費	11億9,727万円	353人	28万2,642円
合計	19億7,980万円	1,093人	15万945円

## 国民健康保険被保険者医療費の動向

一世帯当たり		95万9,888円
一人当たり	一般	26万9,111円
	老人	90万563円
	退職者	43万7,147円

## 老人保健被保険者医療費の動向

医療費総額	35億6,439万円
受給者数	3,885人
一人当たり医療費	91万7,474円

## 保険料収納状況(現年分)

区分	調定額	収入額	不納欠損額	収入未済額	収納率
介護保険料	3億6,600万円	3億6,347万円	0	253万円	99.31%
国民健康保険料	11億1,396万円	10億7,101万円	0	4,295万円	96.14%

## お問い合わせ

北海道後期高齢者医療広域連合……………☎011-290-5601  
 大雪地区広域連合国民健康保険対策室…☎82-3697(直通)  
 住民福祉課住民室……………☎82-2111(内線123)

# くらしネットワーク

■東川町役場	82-2111
■改善センター(公民館)	82-3200
■文化交流館	82-4245
■文化ギャラリー	82-4700
■B&G海洋センター	82-4600
■町立診療所	82-2101
■大雪消防組合東消防署	83-0119
■道草館	68-4777

### 2月の行事

5日	第4回東川町公共交通活性化協議会(午後3時、役場)
13日	環境省エコツアーリズム講演会(午後1時、農村環境改善センター)
3月	1日 東川高校卒業式(午前10時、体育館)

### 人のうごき 12月16日～1月15日

(敬称略、掲載はご承諾をいただいております)

お誕生	父	母	行政区
なす 那須 啓人	亘	めぐみ	西区
ししど 穴戸 一心	直人	美知子	南町1丁目
すずき 鈴木 紗彩	幸志	絵美	17区
まぐら 櫻井 翔斗	義継	麻生	17区
かとう 嘉藤 慶真	和男	一美	17区西町
いとう 伊藤 大喜	健一	美樹	17区西町

### おくやみ

亡き人	歳	届出人	行政区
下田 美和	90歳	石澤 正義	北町2丁目
加藤 要	91歳	加藤 ちほ子	27区
野村 博	91歳	草野 進	17区西町
武重 ヨシエ	84歳	武重 博美	17区西町
飛弾野 数右衛門	94歳	飛弾野 哲宏	11区
森谷 誠一	82歳	森谷 美佐子	新栄
船城 辰三	92歳	船城 澄子	1区
紙谷 愛子	77歳	紙谷 勝男	22区

### ご結婚

新郎	新婦	行政区
由川 順矢	前池 かおり	27区

### 人口・世帯数 12月末日現在

人口	7,818人 (前月比 0人)
男	3,719人 (前月比+ 1人)
女	4,099人 (前月比- 1人)
世帯数	3,195戸 (前月比+ 2戸)
出生	6人
死亡	11人
転入	23人
転出	18人

## 21・22年度入札参加資格申請(工事・委託業務・物品購入等)の受け付け

### 都市建設課

東川町では、平成21、同22年度に町の入札に参加を希望される方を対象に、入札参加資格の申請を受け付けいたします。

参加資格の有効期間は、21年4月1日から23年3月31日まで2年間です。物品購入等の様式は、今申請から独自様式を採用していません。提出様式の内容等についてご不明な点がありましたらお問い合わせください。

町のホームページにも掲載しています。  
http://town.higashikawa.hokkaido.jp/

受付日時 21年2月2日から(月)から同月20日(金)まで、午前9時から午後5時(土・日・祝)

日は受け付けていません)

提出場所 役場2階都市建設課 公共施設管理室

お問い合わせ 公共施設管理室 ☎ 82-2111 (内線237)

## 自分勝手なごみの焼却は禁止です

### 地域活性課

ドラム缶や簡易焼却炉を用いた焼却は禁止されていますが、現在でも「深夜や早朝に焼却をしている」等ごみの焼却による黒煙や悪臭、焼却灰の飛散などの苦情が寄せられています。

法律で定められた基準を満たしていない焼却炉等でごみを焼却した場合は「5年以下の懲役または10万円以下の罰金」を科せられます。

周りに住む人、そして地域の生活環境を守るためにも、ごみの野

焼きは絶対止めましょう。

お問い合わせは地域づくり推進室 ☎ 82-2111 (内線262)

## 国民年金保険料の口座振り替え割引を活用しましょう

### 住民福祉課

国民年金保険料は、平成17年度から毎年引き上げられており、平成21年4月から平成22年3月までの保険料額については月額14,660円(年額175,920円)になります。

平成21年度分の保険料の前納制度を利用し納付すると次のように割引が受けられます(割引額は、平成20年度の実績です。今後変更になる場合があります)。

納付方法	納付書	金額
1年前納	口座振り替え	3,620円
	納付書	3,070円
6カ月前納	口座振り替え	860円
	納付書	700円
毎月納付(当月末振り替えによる早割り)	当月分	毎月50円(年600円)

1年または6カ月前納では納付額が大きすぎるとい方は、当月分保険料を当月末引き落としする早割制度もご利用ください。

口座振り替えによる1年および6カ月(4月～9月)前納は、平成21年2月末までに口座振り替えをする金融機関(郵便局含む)または旭川社会保険事務所への申し込みが必要となりますので、ご希望の方はお早めにお申し込みください。

\*申し込み日によっては、口座振り替え開始までに時間がかかる場合があります。口座振り替えでの引き落としをご希望される月の前月上旬までに手続きが完了していることが必要です。

\*振替日に残高不足で振り替えで

きなかつた場合は、次の振替日に翌月分と合わせた2カ月分が振り替えとなりますが、「当月末振り替えによる早割」をご利用されている方が、再振り替えになると割引が受けられませんのでご注意ください。

お問い合わせは、旭川社会保険事務所 ☎ 27-1611、住民室(年金担当) ☎ 82-2111 (内線123)

## 食事で健康「栄養教室」

### 住民福祉課

不適切な食事の摂取、運動不足から起る生活習慣病が増加しています。自分の健康は自分で守ることを主に、健康の大切さを考えましょう。身近な材料で調理実習をします。バランス、味付けなどを確認して食生活を見直しましょう(希望する方は食生活改善推進員となる単位を取ることができま

対象 町民の方はどなたでも  
日時 2月18日(水) 午前10時～午後1時ごろまで

### 場所 保健福祉センター

内容 講話「食べて防ごう生活習慣病(高血圧症)」、調理実習、試食(希望者は体脂肪測定)  
持ち物 筆記道具、エプロン、三角巾(食材料の一部100円を自己負担)

申し込み・お問い合わせ 保健指導室栄養士 ☎ 82-2111 (内線504)

## 子育て支援センターから

申し込み・お問い合わせは、幼児センター(地域子育て支援センター) ☎ 82-5100

## 「ナチュラル・ヨガ教室」を開きます

子育て中のお母さん、体を動かしてストレスを発散しませんか。心も体もスッキリさせましょう。

日時 2月13日(金) 午前10時～同11時半  
場所 子育て支援センタープレイルーム

内容 ヨガ  
対象 子育て中の保護者ならどなたでも

講師 上田京美さん  
持ち物 タオル(動きやすい服装)  
募集 15組程度(予約が必要。託児希望者には託児室を用意します)

## 子どもと遊ぼう「よちよち教室」

仕事で忙しいお父さん、お母さん。赤ちゃんと遊び方、お困りごと、悩んでいることはありませんか。  
対象 零歳児のお子さんとお父さん

ん、お母さん  
日時 2月21日(土) 午前10時～正午  
内容 赤ちゃん体操、おもちゃ作り、交流会  
場所 子育て支援センタープレイルーム  
募集 15組程度(予約が必要)

## 臨時職員(保育者)の募集

幼児センターでは、今年4月から勤務できる保育者(臨時職員)を募集します。希望される方は2月13日(金)までにお申し込みください。

採用人員 若干名  
応募資格 原則として幼稚園教諭免許及び保育士資格の取得者で幼児教育保育に熱意のある健康な方

採用年月日 21年4月1日  
賃金 町臨時職員賃金規定による  
勤務日 月曜日から土曜日までの週5日勤務

勤務時間 午前7時半から午後7時までの間の7時間半シフト制  
提出書類 履歴書、幼稚園教諭免許証、保育士証の写し

その他 面接試験日は、申し込み者により後日連絡いたします  
申し込み・お問い合わせ 幼児センター(東川町西4号北8番地) ☎ 82-3400

## 平成20年度読書感想文コンクール入賞結果

町教委生涯学習課

町内小・中・高校生を対象に、昨年(7～9月下旬)応募した読書感想文コンクールの入賞者が決まりました。応募作品総数は622作品(東川小245、第一小30、第二小42、第三小22、東川中78、東川高205)でした。受賞者は次の通りです(敬称略)。

部門	金賞	銀賞	銅賞	佳作
小学1年生の部	多羽田伊乃里(第二小)	山田 陸人(東川小) 高倉 梨音(第一小)	なし	山本 陽太(第二小) 三輪 瑚白(第一小) 岡村こゆき(第三小)
小学2年生の部	杉山 太一(第二小)	笹村 太河(東川小) 工藤 百華(第一小) 早川 昌悟(第一小)	なし	加藤 玲(第一小) 城戸みなみ(第二小)
小学3年生の部	畑中 伽南(第二小)	高森 燎治(第三小)	千葉菜々子(第一小)	前村 美晴(東川小) 永島 優希(第二小) 西田 優月(第三小)
小学4年生の部	杉山 七星(第二小)	平賀 誠(第二小)	十河 琴音(東川小)	宮地 薫(東川小) 釣谷 颯紀(第三小) 大泉 泰平(第二小)
小学5年生の部	園田 菜摘(第二小) 牧 雛乃(第三小)	なし	丸谷 由香(東川小)	明石 京花(東川小) 畑中 壮氏(第二小) 笹村 星夜(東川小)
小学6年生の部	岡本 笑(第二小)	岩瀬 春華(第二小) 千葉 康生(第三小)	なし	青木 咲也(東川小) 林 清楓(東川小) 横山 誠也(第二小)
中学生の部	岡本 愛(2年)	岡本 友(3年)	杉山 桃子(2年)	下田 和美(1年) 紺野 愛(2年) 園田 萌衣(3年)
高校生の部	稲田 瑞希(3年)	佐藤 光(3年) 山根紫緒里(3年)	なし	関 夏海(2年) 戸花 静(3年) 牧 紗綾(1年)

企画総務課から

臨時職員(一般事務補助)の採用

東川町は、年間を通して町臨時職員の希望者登録を行っています。欠員の状況によって、登録者の中から選考で採用してまいりますので、希望する方は登録をお願いします。

職種・職務内容 一般事務補助(書類整理、電話対応、来客対応、パソコンを使用しデータ入力・文書作成など)

勤務時間 月々金曜日(土・日・祝日は休み)午前8時半〜午後5時半までの間の7時間半

登録方法 所定の用紙(定数外職員履歴書)、または市販の履歴書に必要事項を記入の上、本人の顔写真を貼付して、ご本人で直接総務室にご持参ください。

所定の用紙は、企画総務課総務室に備えています。ホームページからダウンロードもできます。

採用方法 登録者の中から選考で採用します。登録後直ちに採用されるわけではありませんのでご了承ください。登録は1年間有効です(受け付け順の採用ではありません)。平成21年4月1日から若干名採用予定です。

お問い合わせ 総務室 ☎82-2111(内線223)

自衛官の募集

お問い合わせは、いずれも自衛隊旭川地方協力本部南地区隊 ☎210648、役場企画総務課 ☎8212111(内線222)、募集相談員の小野利昌さん(西7号北25) ☎82-3737

【予備自衛官補】 採用対象 自衛官未経験者または自衛官であった期間が1年未満である者

受験資格 日本国籍を有している18歳以上34歳未満の者

科目 筆記試験、口述試験、適性検査、身体検査

期日 4月18日(土)から同月20日(月)の間のいずれか1日

会場 陸上自衛隊旭川駐屯地(旭川市春光町)

▼技能公募試験 採用対象 自衛官未経験者または自衛官であった期間が1年未満である者

受験資格 日本国籍を有している18歳以上で国家免許資格等を有する者(例:衛生(甲・乙)、語学、整備、情報処理、通信、建設、電気など)

科目 小論文、口述試験、適性検査、身体検査

期日 4月18日(土)から同月20日(月)の間のいずれか1日

飛弾野氏、ひがしかわ株主制度に出資

昨年12月30日、満94歳で逝去した元町収入役、故飛弾野 数右衛門氏の長男哲宏氏、一重さん夫妻(11区)が1月9日役場を訪れ、「生前の感謝とお礼に」とひがしかわ株主制度に多額の出資をいたしましたⅡ写真Ⅱ。

故飛弾野氏は、1914(大正3)年生まれ。1931(昭和6)年、北海道庁立永山農業学校を卒業して同年東川村役場に勤務。1975(昭和50)年、町収入役に退職。その後も町選管委員長、町立リリー保育所長など公職を務めました。

1928(昭和3)年、乾板式カメラで写真を撮り始め、以来80年間にわたって町の人々、さまざまな催し、友人や家族の姿、旭岳・天人峡温泉街の変遷の様子など、歴史の1コマを写真や16ミリフィルムに記録し続けてきました。

道社会貢献賞、町文化賞、第17回東川賞、町長表彰(平成20年度一般功労)受賞など。(今月号の表紙写真は飛弾野氏の遺作です)



「大雪山自然学校」の夏季臨時職員を募集

NPO法人(特定非営利活動団体)ねおす(札幌)は、東川町で勤務する今年の夏季臨時職員を募集しています。

自然と向き合う一方で、多くの利用者と係わる接客サービス業です。エコツアーや子ども自然体験活動の業務などにも参加していただきます。

申し込み 1931(昭和6)年、北海道庁立永山農業学校を卒業して同年東川村役場に勤務。1975(昭和50)年、町収入役に退職。その後も町選管委員長、町立リリー保育所長など公職を務めました。

おかめ食堂の久末さん、中小企業庁長官賞を受賞



創業・ベンチャー国民フォーラム事務局(独) 中小企業基盤整備機構(東京)Ⅱの日本ベンチャー賞(JVA2009) 起業支援家部門で、町内の飲食店「定食おかめ」経営の久末晃平さん、美穂さんが中小企業庁長官賞を受賞。

1月22日、松岡市郎町長に受賞報告に訪れました。

西町9の道道沿いで定食屋を経営するがたわら、自ら脱サラして食堂の経営を始めた経験を役立ててもらおうと、3年前から起業希望者に経営相談の無料アドバイスを始めました。

昨年から店舗スペースを使って起業塾を主宰し、資金計画、経営準備、技術指導など、各界講師を呼んで無償で定期的な講習会をして起業家育成している点が評価されました。

自衛官の募集

お問い合わせは、いずれも自衛隊旭川地方協力本部南地区隊 ☎210648、役場企画総務課 ☎8212111(内線222)、募集相談員の小野利昌さん(西7号北25) ☎82-3737

【予備自衛官補】 採用対象 自衛官未経験者または自衛官であった期間が1年未満である者

受験資格 日本国籍を有している18歳以上34歳未満の者

科目 筆記試験、口述試験、適性検査、身体検査

期日 4月18日(土)から同月20日(月)の間のいずれか1日

会場 陸上自衛隊旭川駐屯地(旭川市春光町)

▼技能公募試験 採用対象 自衛官未経験者または自衛官であった期間が1年未満である者

受験資格 日本国籍を有している18歳以上で国家免許資格等を有する者(例:衛生(甲・乙)、語学、整備、情報処理、通信、建設、電気など)

科目 小論文、口述試験、適性検査、身体検査

期日 4月18日(土)から同月20日(月)の間のいずれか1日

役場を訪れた久末さんご夫婦は「いもかす料理もボランティア活動も、今後とも変わらず続けたい」と意欲的でした。

JVA表彰は、今年で9回目。1月20日、東京国際フォーラム(千代田区)で表彰式が行われました。今年には起業家、地域起業家、起業支援家、起業教育の4部門で全国19人・団体が受賞。道内からは地域起業家部門で奨励賞を受賞したはますい(株)(増毛)、浜本義夫社長と2人だけの受賞です。

すまいる倶楽部が町内9人制バレーボール大会で初優勝

東川町バレーボール協会 昨年12月21日、B&G東川町海洋センターで開かれた第28回町技バレーボール大会で、すまいる倶楽部が見事初優勝を飾りましたⅡ写真Ⅱ。



協会結成バレーボール大会の参加者を募集

東川町バレーボール協会 第23回協会結成バレーボール大会の参加者を募集します。

日時 2月15日(日)午前9時(開会式、主将会議は同8時45分)

場所 B&G海洋センター

参加対象 一般男女(中学生以上) 試合 6人制リーグ戦(男女別)

申し込み 2月9日(月)までに 東川町バレーボール協会事務局 (役場企画総務課内大角 ☎82-2111(内線225))

参加料 1チーム 3千円(学生チーム2千円)

老人クラブでも活動する仲間を募集しています

東川町老人クラブ連合会は、町内各地区老人クラブで活動する新会員を募集しています。

町内の地区老人クラブは現在7クラブ。348人の会員が各種文化活動をしています。クラブ会費は7クラブ平均で年額2千円程度です。

無料調停相談会を開きます

旭川調停協会(則末尚大会長) は、旭川地方裁判所、旭川家庭裁判所の所属民事・家事調停員が担当する無料調停相談会を開きます。

日時 3月4日(金)午後1時から 場所 農村環境改善センター大ホール(当日参加可能)

申し込み・お問い合わせ 役場産業振興課 ☎2111(内線135)、環境省東川自然保護官事務所 ☎82-2527

エコリズムを考える講演会を開きます

環境省道地方環境事務所 環境省道地方環境事務所は、大雪山国立公園旭岳・天人峡地区を中心とした潜在型観光の活性化を考える「地域を元気に!エコリズム」を考える講演会を開きます。

講師は、国内のエコリズム推進の中心的人物として活動しているワイルドライフコミュニティ研究所(長野県軽井沢町)代表の理学博士、南正人氏。

NPO(特定非営利活動)法人「ピッキオ」(長野県軽井沢町)の理事長を経て、昨年同研究所を設立。軽井沢でクマなどの保護と被害防除に取り組んでいます。

専攻は動物社会生態学、特に二ホンジカの行動生態学。自然環境の保全とエコリズムの展開、環境教育プログラムを開発し、実践しています。

日時 2月13日(金)午後1時から 場所 農村環境改善センター大ホール(当日参加可能)

参加費 無料

申し込み・お問い合わせ 役場産業振興課 ☎2111(内線135)、環境省東川自然保護官事務所 ☎82-2527

東川9条の会の3月例会を開きます

東川9条の会の3月例会を開きます。お気軽にご参加ください。

日時 3月2日(月)午後6時半 場所 農村環境改善センター研修室

内容 講義「ガーナの人々から見える私たちの社会」。講師は北海道開発教育ネットワーク、鷺見美由紀さん

参加費 100円

お問い合わせ 矢部さん ☎82-470

## 各種大会成績

### 【スキー】

◇第34回全道ジュニアアルペン記録会（スポートツウハスカップ旭川地区予選1月11日・サンタラレゼントパーク）  
 ◇男子>  
 ▼中学生  
 ①原城湧太（東川）③小原彰人（東川大雪スキー少年団）

### 【卓球】

◇旭川地区中学生新人大会（昨年12月23日・旭川市総合体育館）  
 ◇男子>  
 ▼準決勝  
 三浦恵斗（広陵）3-1袴田真太郎（東川）  
 ▼決勝  
 三浦恵斗（広陵）3-1和田直樹（東川）  
 ◇女子>  
 ▼準々決勝  
 三浦ほのか（広陵）3-0宮坂彩音（東川）

）社協だより  
 温かい善意ありがとう  
 12月16日から1月15日まで社会福祉事業にご寄付をいただきました方  
 は次とおりです。  
 ◎香典の返礼にかえて  
 北27区 加藤ちほ子様  
 北2丁目 石澤 正義様  
 11区 飛騨野 哲宏様  
 新築区 森谷 美佐子様  
 1区 船城 澄子様  
 22区 紙谷 勝男様  
 区内のくらしの相談日  
 ご案内  
 町民のみなさんの困っていることなど、相談日  
 を設けて毎月一回第3木曜日の午後1時半から同4時まで社協相談室で相談にに応じています。  
 今月の相談日と相談員  
 2月19日 山口 佐知子  
 は次とおりです。

「青春キヤッチ5・7・5」（平成19年度入選作品）

キヤッチ賞 **かじかむ手 温め笑う 優しい手**（高校生の一部 山根紫緒理）



林明輝写真展より

文化ギャラリー展示案内 ●2月18日（水）～3月9日（月）  
 ・林明輝写真真展  
 ・「大きな自然大雪山／森の瞬間」  
 ・参加募集>  
 <参加募集>  
 「ぼくの日記帳は、カメラだった。」  
 ●1月28日（水）～2月16日（月）  
 ・全日本写真展2008  
 ●2月3日（火）～2月16日（月）  
 ・スチートキヤッチー・グランプリ展  
 日時：2月22日（日）13：30～  
 場所：文化ギャラリー（参加無料）  
 飯塚達史写真真展「identity」

## 特定公共賃貸住宅の入居者を募集します

受付期間	2月2日（月）～20日（金）
受付場所	税務課収納室（役場庁舎1階4番窓口）
募集戸数	3戸
お申し込みに必要なもの	<ol style="list-style-type: none"> <li>入居申込書</li> <li>住宅等状況届出書</li> <li>平成19年1月から12月までの所得の状況が確認できる書類（所得証明、源泉徴収票など）</li> <li>納税証明書（平成19年1月1日現在町内に住所があった方は同意書で可）</li> <li>その他必要と認める書類</li> <li>印鑑</li> </ol> ※下欄のついでに書類は、税務課収納室に用意してあります。 ※3. 4の書類は、入居予定者の中で所得のある方全員分を提出してください。

### ●家族向け特定公共賃貸住宅

募集団地	場 所	間取り・戸数・家賃	建築年・構造・設備等	そ の 他
① 南団地B1	南町1丁目7番	・3LDK（80.9㎡） ・1戸（2階中央） ・55,000円～ 72,600円	・平成9年 ・鉄筋コンクリート造り2階建て ・浴室（ユニットバス付き） ・物置付き、駐車場1台	

町内に住所または勤務地を有する方および本町に居住を希望されている方で次の要件に該当する方

（1）同居または同居しようとする親族がいる方

（2）世帯の収入金額が国で定める収入基準の範囲内の方

※状況によって変わる場合がありますので、詳細はお問い合わせください。

### ●単身者用特定公共賃貸住宅

募集団地	場 所	間取り・戸数・家賃	建築年・構造・設備等	そ の 他
② 西町団地	西町1丁目9番	・1LDK（37.2㎡） ・2戸（1階端・2階端） ・30,400円～	・平成6年 ・鉄筋コンクリート造り2階建て ・浴室（ユニットバス付き） ・オール電化住宅 ・物置付き、駐車場1台	
③ アゼニールI	西町1丁目9番	・1LDK（37.2㎡） ・2戸（1階端・2階端） ・30,400円～ 40,200円	・平成6年 ・鉄筋コンクリート造り2階建て ・浴室（ユニットバス付き） ・オール電化住宅 ・物置付き、駐車場1台	

町内に住所または勤務地を有する方および本町に居住を希望されている方で次の要件に該当する方

（1）昭和31年4月2日以後に生まれた単身の方

（2）収入金額が国で定める収入基準の範囲内の方。または入居後所得の上昇が見込まれる方

※詳細はお問い合わせください。

その他の 入居申し込み者または同居親族が「暴力団員による不当な行為の防止等に関する法律」第2条第6号に該当する場合には、入居することはできません

選考方法 申し込み者が募集戸数を上回る場合には、公開抽選で入居者を決定します（開催日は未定）  
 入居予定日 平成21年3月上旬  
 連帯保証人 家賃の3カ月分  
 入金金額 入居者と同程度以上の所得金額のある方2人  
 お問い合わせ 税務課収納室 ☎82-2111（内線122）



# 子育てチャンネル

## 子どもの成長はずばらっこ

幼児センターに勤務して6年目。今年度初めて1歳児クラスの担任になりました。「立つ」から「歩く」、「なん語」から「会話」、体の成長発達も著しい1歳児は、自我が芽生えて「依存」から「自立」へと成長していきます。簡単に言うと「赤ちゃんから幼児」へ心も体も成長する時期です。

### 「何でも自分でやりたい」

1歳児は、人間らしく成長発達する過程で自我形成も強く表れ、依存と自立のはざまで「いや」「自分で」「自己主張が生まれます。

スポンを自分で履きたくて、「いびんでー」と頑張るのですが、どついても一本足になってしまふ、なかなか履けなくて最後にはスポンを投げて怒っているなどおぼろげです。

そっと手伝ってあげると、ななとか自分で履けて大喜び！

この時に「できた」と思う達成感がとても重要で、次に「やってみよう」と思う力になります。つつい全部手伝ったり、

「もう時間がない！」と大人の都合から自分でやらせない時もあるでしょう。しかし芽生えたばかりの自我を育てには、根気よく見守り、やり遂げるまで待つ姿勢が大切です。「自分でやりたい」という気持ちを大切にしたいと思います。

### 「つい手や口が出てしまう」

みんなでいるからやり取りが生まれ、トラブルも出てきます。「かみ付き」「引っかき」はこの時期の子どもによく見られる行動です。

おもちゃが欲しいから取り上げてしまふ。「いや」と言えないからたたいてしまふ。ただかかれるとつかんでしまふ。言葉でうまく伝えられないから先に手や口が出てしまいます。

でも、トラブルになることで相手の気持ちを知ったり、自分の気持ちを分かってもらったり、どうすれば良いのかを学んでいくのです。

「いやだっと言おうね」と言葉で気持ちを伝えられるように繰り返し伝えていきます。繰り返すことで少しずつ理解して、その間に心も体も成長します。「いやだ」が言えるようになると、子どもたちのやり取りは広がり、深くなります。

おもちゃの貸し借りでは、「かして」「やだよ」「かして」↓「やだよ」と壊れたし「コートのよつ。そこに保育者が同じ物を渡すと「同じね」と二人でっこり。

貸し借りでけんかになっている友だちを見て、自分が使っているおもちゃを差し出すという、相手を思いやる気持ちが生まれる子も。

### 「大人をよーく見ている」

1歳の子どもたちは、お友だちや大人の姿をじっくり見えています。面白いと思ったらすくまねしてみます。お母さんや保育者の姿もすくまねしたくなります。

オムツとお尻拭きを持ち出して、お人形のオムツ交換をしたり、午睡（ごすい）時に「ねんねよ」と自分は寝ないでお友だちをトントンしたり、病院（びょういん）で「先生、具合悪いかも…」と言ったら、本気で心配して他の保育者に頼んで体温計を持ってきた子もいました。小さなお母さんや先生がたくさんいる1歳児クラスです。大人も子どもたちの良いモデルになるようにしたいと思います。

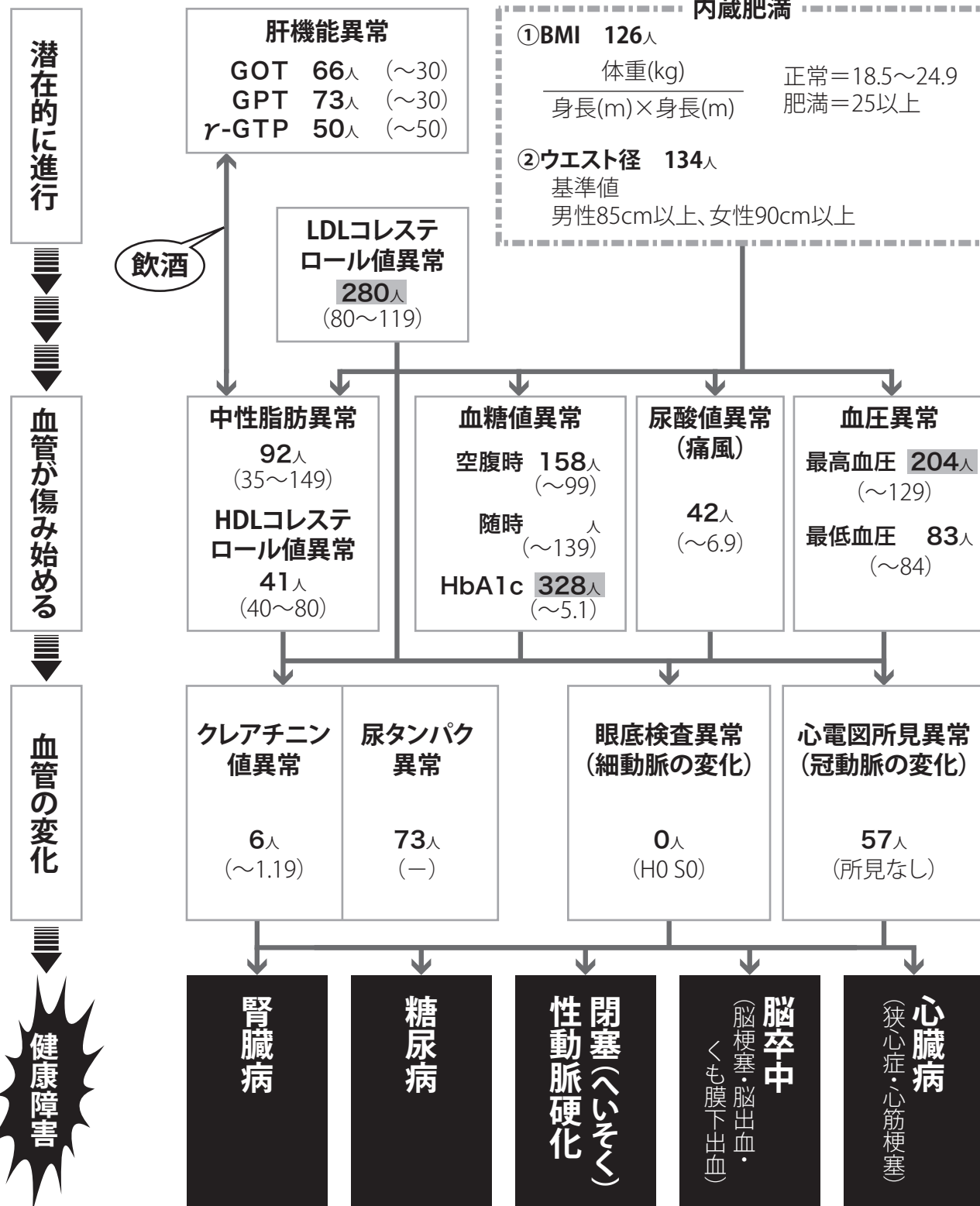
東川町幼児センター

立川 千晴

(1歳児クラス担任)

## 恐ろしい生活習慣病の相関関係と町内特定健診の結果

数値は、健診で異常値を発見した人数/501人中の該当者数  
( )で示した数値は正常範囲の値



# 危険!

## 血糖値が高い人は町内65%も 特定健診で分かった 生活習慣病予備軍の多さ



健康診査(特定健診)は、健康な生活に欠かせない各種の健康バロメーターを私たちに知らせてくれます。重大な病気の予兆といえる体調の変化は、自覚症状が表れてからではもう取り返しが付きません。健康な毎日を過ごすため、ご自身の健康管理に特定健診を役立てましょう。

昨年4月からスタートした特定健診。町内の国民健康保険加入者で昨年特定健診を受診した人は501人でした(4月から12月末まで)。国保特定健診の対象となる方は町内に約2千人いますから、受診率は国保特定健診受診率の目標65%に対して4分の1、25%しかいません。自分の健康を守ることができるのは自分自身だけ。ご自身の健康にもっと関心を持ちましょう。

### 検査データの数値で分かる重大な病気の予兆

次ページの図は健診を受けていただいた方の検査データをもとに、異

常値を示した人の数をまとめたものです。この図では、内臓肥満がベースとなって血管が傷み始め、最終的には脳卒中(脳梗塞(こうそく)・脳内出血・くも膜下出血)、心臓病(狭心症・心筋梗塞)など、重大な後遺症を伴う健康障害を引き起こします。

「ご自身の検査データはどの段階でしょうか? 異常値を示した項目はありませんか?」

町内501人の検査データを見ると、HbA1c(ヘモグロビン・エーワンシー)過去1カ月間の血糖コントロール状態、LDLコレステロール(悪玉コレステロール値)、最高血圧の順に健康な範囲の基準値

を超えている人が多いのが特徴です。生活習慣病HbA1c値が基準値を超えていた方は、受診者の3分の2近い65%にも達していました。

コレステロール値、血圧などに異常値の重なりがあるほど血管が詰まりやすくなり、糖尿病、脳卒中、心臓病などの発症危険性が高まります。

農家地区では、休憩時間に甘い缶コーヒーや缶ジュース、菓子パンなどを食べている、という話が多く聞かれます。これらは高カロリーで糖分を過剰に含んでいます。

「体を動かしているから大丈夫」と油断していると血糖値が異常に高くなってしまう。数値上肥満とまでは判断されない方の中にも健診

データが異常値を示している方が多くいました。

◇

昨年4月に送付した国保特定健診受診券の有効期限は今年2月末日までです。まだ健診を受けていない方は、早めに受診しましょう。

受診できる医療機関は、町立診療所、旭川がん検診センター、勤医協一条クリニックです。ご自身の都合の良い時に受診できます。ご自身の事前予約が必要。役場住民福祉課保健指導室保健師にお問い合わせください。

# 2月 February

## 保健カレンダー

お問い合わせ

●住民福祉課保健指導室 ☎82-2111

### 【2月分】

6日(金) もぐもぐ教室 乳幼児健診	<b>申し込み制</b>	13:00~14:00 13:30~
(通知者以外は14:30~)		
18日(水) 栄養教室		10:00~13:00
23日(月) 子育て相談	<b>予約制</b>	
27日(金) 3歳児健診		12:45~13:15

※会場は保健福祉センターです!

### 【3月分】

6日(金) ごっくん教室、乳幼児健診
17日(火) 栄養教室
19日(木) 元気っ子クッキング
24日(火) 移動献血車来町
30日(月) 子育て相談

### <地域子育て支援センター>

申し込み・お問い合わせ

地域子育て支援センター (☎82-5100)

#### <親子遊び体験教室> **予約制**

6日(金) テーマ「3、4歳児お店屋さんごっこ」	10:00~11:30
27日(金) テーマ「1、2歳児お店屋さんごっこ」	10:00~11:30

#### <遊びの広場>

(毎週月・火・水曜日プレイルーム開放) ……9:00~12:00

2日・3日・4日・9日・10日・16日・17日・18日・  
23日・24日・25日

※会場は幼児センターです!



### おいしい手料理

今日はバレンタインデーだから、「混ぜるだけで簡単・おいしい・失敗なし」という高橋さんの簡単手作りお菓子2品目です。甘〜く幸せなひと時をどうぞ。

バレンタインデーに手作りケーキを贈ってみませんか?

### 【ガトーショコラ】

<材料> (直径18cm型1個分)

- チョコレート (ビターまたはスイート) …130g<sup>2)</sup>
- グラニュー糖…50g<sup>2)</sup>
- バター …100~120g<sup>2)</sup>
- 生クリーム…80g<sup>2)</sup>
- 卵黄…玉子4個分
- 薄力粉…50g<sup>2)</sup> (一部(3分の1程度)をアーモンドプードルにするとかくのある仕上がりになります。その場合、油分が多くなるのでバターは少し減らす)
- ココア (無糖の純ココアを使用)…30g<sup>2)</sup>
- 卵白…玉子4個分
- グラニュー糖…80g<sup>2)</sup>
- 好みの洋酒(ラム・ブランデーなど)…適量

#### <下準備>

- 粉類は合わせてふるっておく。
- オーブンをセ氏180℃で予熱しておく。
- 型に薄くバターを塗り、型に合わせて切ったオープンペーパーを張っておく。

#### <作り方>

- ① 材料Aをすべて耐熱ボールに入れ、電子レンジで解かす (3分間くらい)。もしくは湯せんで解かす。
- ② ①をホイッパーでなめらかになるまで混ぜ、次いで卵黄をよく混ぜながら1個ずつ入れる。洋酒を加える場合はここで入れてよく混ぜる。
- ③ 合わせてふるった薄力粉とココアを②のボールに入れ、ホイッパーで粉っぽさがなくなるまで混ぜる。
- ④ メレンゲを作る (卵白に、2、3回に分けてグラニュー糖を加え、ピンと角 (つの) が立つくらいのしっかりしたメレンゲにする)。
- ⑤ ③にメレンゲの3分の1を入れ、ホイッパーでよくなじませる。残りのメレンゲを2回に分けて入れ、ゴムべらでさっくり混ぜ合わせる。  
※メレンゲの白い部分が残らないように!!
- ⑥ 型に流し入れ (型を軽くトントンと落とし、型入れた材料の空気を抜く)、セ氏180℃のオーブンで25~30分間くらい焼く。焼き上がったらオーブンから出し、型のまま冷ます。
- ⑦ 冷めたら型から出し、粉糖 (分量外)を茶こしで振って完成。

冷たくしたものに7分立てくらいの生クリームを添えて召し上がれ! マフィン型にペーパーを敷き、八分目くらいまで入れて同様に焼くと、プレゼント用に小さなケーキが12個くらい出来ます。焼き時間は15~20分間が目安です。

※ラズベリー(冷凍)などをトッピングして焼くと見た目にもかわいく仕上がります。その場合はココアの分量を減らし、洋酒も軽めのものに代えると酸味とのバランスが取れます。(高橋 美智子さん)

### 【食べて健康・豆知識】

洋菓子の材料は玉子、バター、生クリーム、砂糖など。バターや生クリームをたっぷり使うほど甘くておいしいので、いくらでも食べることができそうですね。でもそんなお菓子ほど要注意。高カロリー、高脂肪です。食べ過ぎは肥満、脂質異常症、糖尿病など生活習慣病を引き起こしかねません。適量を心がけましょう。このガトーショコラ1個分のカロリーは約2900\*6カロリー。ご飯1杯分(約100g<sup>2)</sup>)の熱量と比較すると、18杯分にもなりますよ。

(住民福祉課栄養士 中村 弘美さん)

#### インターネットでも情報満載!!

広報ひがしかわのバックナンバーや町の情報がリアルタイムにインターネットで紹介されていますので、こちらのチェックを忘れずに!

■東川町オフィシャルサイト <http://town.higashikawa.hokkaido.jp/>



本誌の印刷には、大豆インクを使用しています。また用紙には再生紙(100%)を使用しています。